

eredeti használati utasítás
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
uputa za uporabu



TH 1000 230 V / max 1000 W



TH 1011 230 V / max 1000 W



TH 1013 230 V / max 1000 W

TH 1000 SERIES



EN TH 1000 SERIES
remote-controllable power socket family

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

INSTALLATION

The remote-controllable power socket is suitable for operating comfortably most of the household appliances (TV, radio, lamp, fan...). The system is expandable, more remote controls and sockets can be operated in one scope, without disturbing each other.

Connect the remote-controllable socket (TH 1000) into a standard, 230 V~50 Hz, grounded, indoor socket. By pressing the button at the bottom, you can switch on or off the socket. The switched-on condition is indicated by the red indicator light.

INSTRUCTIONS FOR THE REMOTE CONTROL

Hold pressed the push-button of the socket for 4 seconds, then release it. The red light starts flashing. Push the remote control's appropriate (A, B, C or D) ON button. The socket switches on, the red light is lighting continuously. Programming was successful.

You can program a concrete socket for more (A, B, C, D) groups, and naturally to each group you can program any number of sockets.

The remote control can switch on/off the sockets are programmed to the 4 groups (A, B, C, D), even more with one button.

- E.g. if to the "A" group of the remote control we program 3 sockets, then by pressing the "A" group's ON button, all the 3 sockets switch on, get powered, with the OFF button they switch off.

- If e.g. to group "B" we program further 2 sockets, then they can be switched on/off with the "B" group's ON and OFF button.

- With Master ON/OFF buttons according to the examples we can switch on/off all the 5 sockets simultaneously.

If a programmed socket is wanted to be removed, then keep pressed its push-button for more, then 6 seconds. The red light starts flashing, then the light goes out when the button releases. The remote-controllable socket is in the basic state, programmable again.

The child protector latch which is located in the connection socket prevents the parts under voltage from reach in case if there is no consumptive connected to the socket.

SMART SOCKET (NVS 2 RF) INSTRUCTIONS (OPTION)

For this setting, you have to provide an NVS 2 RF item number smart socket, then install it on within a local (e.g. home) 2.4 GHz Wifi network. In case of proper data connection, you can connect, remote this smart socket from anywhere in the world.

With the smart socket, you can remote TH 1000 item number 433.92 MHz sockets.

In the smart socket's (NVS 2 RF) application („Smart Wi-Fi“), in the RF Device menu you can add TH 1000 sockets, that you can switch on/off optionally from far from the application with your mobile phone.

The programming process is readable in the NVS 2 RF's instruction manual in details.

WARNINGS

- The socket can be defective when operating a high-current consumer (e.g. electric motor)! It is not recommended to use it for inductive consumers.
- Range can be affected by the local characteristics (number of walls between the remote control and receiver, their material, large-surface metal, metal door frames, radiators ...) and the condition of the battery. If necessary, try testing multiple placement and do not place it near metallic objects.

- In case of decreasing or fading of the remote control's indicator, replace the battery!
- Ensure that no objects or liquids are allowed inside through the openings!
- Be careful not to drop the appliance. It is forbidden to continue using it in case of injury!
- Never try to disassemble the equipment, leave it to a specialist!
- Do not operate unattended near children!
- Use only under dry conditions!
- Protect it from dust, humidity, sunshine and direct heat!
- Clean with a soft, dry cloth, do not use aggressive cleaning agents.
- This product contains button cell. Battery must not be swallowed, risk of chemical burn! In case of swallowing, it will cause strong internal burn and can lead to death! Keep the new and used batteries out of reach of children! If the cover of the battery holder can not close safely, do not use the product and keep out of reach of children. If you think the battery has been swallowed or got into any of body part, consult a doctor immediately!

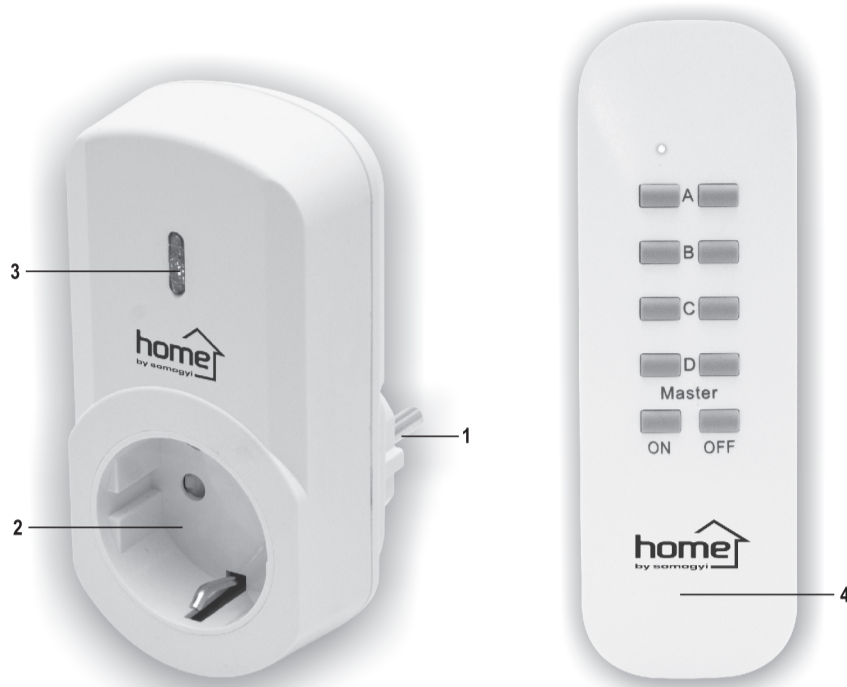
Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble of modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

EU Declaration of Conformity
This device meets the essential requirements of the 2014/53 / EU Directive (RED).
EU Declaration of Conformity is available at the following address: somogyi@somogyi.hu
The device is suitable for use in the Member States of the European Union.

SPECIFICATIONS
range in open terrain: 40 m
operational frequency: 433.92 MHz
power supply of the remote control: 1 x CR2032 (3 V) battery, included
power supply of the socket: 230 V~/50 Hz



EN

1. Power connection plug
2. Power connection socket
3. Push-button with indicator light
4. Remote control

H

1. Hálózati csatlakozódugó
2. Hálózati csatlakozóaljzat
3. Nyomógomb visszajelző fényjel
4. Távirányító

RO

1. Conector de rețea
2. Soclu de rețea
3. Buton cu lumină de semnalizare
4. Telecomandă

SRB-MNE

1. Strujni utikač
2. Strujna utičnica
3. Taster sa indikatorskim svetlom
4. Daljinski upravljač

SLO

1. Električni vtičak
2. Električna vtičnica
3. Tipka z indikatorsko lučko
4. Daljinski upravljalac

HR-BIH

1. Utičak za napajanje
2. Utičnica za napajanje
3. Tipka sa pozadinskim svjetlom
4. Daljinski upravljač

H TH 1000 SERIES
távirányítható hálózati aljzat család

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A távirányítható hálózati aljzat alkalmas a legtöbb háztartási készülék (TV, rádió, lámpa, ventilátor...) kényelmes működtetésére. A rendszer bővíthető, több távirányító és aljzat működhet egy hatókörben, egymás zavarása nélkül.

Csatlakoztassa a távirányítható aljzatot (TH 1000) egy szabványos, 230 V~ / 50 Hz, földelt, beltéri, fali aljzatba. Az aljzaton lévő gomb megnyomásával be- vagy kikapcsolhatja az aljzatot. A bekapcsolt állapotot a piros visszajelző fény jelzi.

TÁVIRÁNYÍTÓHOZ TÖRTÉNŐ BETANÍTÁS

Tartsa lenyomva 4 másodpercig az aljzat nyomógombját, majd engedje el. A piros fény villogni kezd. Ekkor nyomja meg a távirányító megfelelő (A, B, C vagy D) ON gombját. Az aljzat bekapcsol, a piros fény folyamatosan világít; a betanítás sikeres volt.

Egy bizonyos aljzatot betaníthat akár több (A, B, C, D) csoportba is, és természetesen egy csoportba betaníthat bármennyi aljzatot.

A távirányító a 4 csoportba (A, B, C, D) betanított aljzatokat tudja be- és kikapcsolni, egy gombbal akár többet is.

- Pl. ha távirányító „A” csoportjába betanítunk 3 aljzatot, akkor az „A” csoport ON gombjának megnyomásával mind a 3 aljzat bekapcsol, áram alá kerül, az OFF gombbal pedig kikapcsolnak.

- Ha pl. a „B” csoportba további 2 aljzatot tanítunk be, akkor azok a „B” csoport ON és OFF gombjaival be- és kikapcsolhatók.

- A Master ON/OFF gombokkal a példa szerinti mind az 5 aljzatot egyszerre be- és kikapcsolhatjuk.

Ha törölni szeretnénk egy betanított aljzatot, akkor annak nyomógombját több, mint 6 másodpercig tartsuk nyomva. A piros fény villogni kezd, majd a gomb felengedésekor kialszik. A távirányítható aljzat így alapállapotba kerül, újra betanítható.

A csatlakozójelző lámpa gyermekvédelmi retesz megakadályozza a feszültség alatt álló részek elérését abban az esetben, ha nincs fogyasztó csatlakoztatva az aljzatba.

SMART ALJZATHOZ (NVS 2 RF) TÖRTÉNŐ BETANÍTÁS (OPCIÓ)

Ehhez a beállításához be kell szereznie egy NVS 2 RF cikkszámú smart aljzatot, majd üzembe helyeznie a helyi (pl. otthoni) 2,4 GHz-es Wifi hálózaton belül. Ezt a smart aljzatot megfelelő adatkapcsolat esetén a világ bármely részéről elérni, vezérelheti.

A smart aljzatot keresztül pedig vezérelni tudja a TH 1000 cikkszámú 433,92 MHz-es aljzatokkal.

A smart aljzat (NVS 2 RF) applikációjában („Smart Wi-Fi“), az RF Device menüpontban felvehet TH 1000 aljzatokat, melyeket azután az applikációból, tehát az okostelefonjával tetszés szerint be-ki kapcsolhat távolról. A részletes betanítási folyamat az NVS 2 RF használati utasításában olvasható.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az aljzat meghibásodhat, ha nagy áramfelvételű fogyasztót (pl.: villanymotor) működtet vele! Induktív jellegű fogyasztókhoz nem javasolt használni.
- A hatótávolságot befolyásolhatják a helyi sajátosságok (a távirányító és a vevő közötti falak száma, azok anyaga, nagyobb felületű fém tárgyak, fém ajtókeretek, radiátorok...), és az elem állapota. Szükség esetén tegyen próbát többféle elhelyezés tesztelésével, és ne helyezze fém tárgyak közelébe.
- Csökkentő hatótávolság vagy a távirányító visszajelzőjének elhalványulása

esetén cserélje ki az elemet!

- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe!
- Legyen elővigyázatos, ne ejtse le a készüléket. Sérülés esetén tilos tovább használni!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készülékeket, javítását bizzza szakemberrel!
- Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
- Csak száraz körülmények között használható!
- Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszárazástól!
- Tisztítása puha, száraz törölkendővel történhet, ne alkalmazzon agresszív tisztítószerkeket!
- Ez a termék gombjeleket tartalmaz. Tilos az elemet lenyelni, kémiai égés veszély! Lenyelés esetén, 2 órán belül erős belső égést okoz és halálhoz vezethet! Tartsa távol gyermekektől az új és használt elemeket! Ha az elemtartó fedele nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket és tartsa azt távol gyermekektől! Ha azt gondolja, hogy egy elem lenyelésre került vagy bekerült bármely testrészbe, azonnal keressen fel orvost!

Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

Megfelelőségi nyilatkozat
Ez a készülék teljesíti a 2014/53/EU irányelv (RED) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelőségi Nyilatkozat bekeríthető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről.
A készülék alkalmas az Európai Unió tagállamaiban való használatra.

MŰSZAKI ADATOK
hatótávolság nyílt terepen: 40 m
működési frekvencia: 433,92 MHz
távirányító tápellátása: 1 x CR2032 (3 V) elem, tartozék
aljzat tápellátása: 230 V~/50 Hz

